

PowerCut Li-40/30 Art. 9827

<b>DE Betriebsanleitung</b> Akku-Trimmer	<b>SK Návod na obsluhu</b> Akumulátorový vyžinač
<b>EN Operator's manual</b> Battery Trimmer	<b>EL Οδηγίες χρήσης</b> Κοιρευτικό μπαταρίας
<b>FR Mode d'emploi</b> Coupe-bordures à batterie	<b>RU Инструкция по эксплуатации</b> Аккумуляторный триммер
<b>NL Gebruiksaanwijzing</b> Accu-trimmer	<b>SL Navodilo za uporabo</b> Akumulatorski obrezovalnik
<b>SV Bruksanvisning</b> Accu-trimmer	<b>HR Upute za uporabu</b> Baterijski trimer
<b>DA Brugsanvisning</b> Accu-trimmer	<b>SR/ BS Uputstvo za rad</b> Baterijska trimer-kosilica
<b>FI Käyttöohje</b> Akkutrimmeri	<b>UK Інструкція з експлуатації</b> Акумуляторний-тример
<b>NO Bruksanvisning</b> Accu trimmer	<b>RO Instrucțiuni de utilizare</b> Trimmer cu acumulator
<b>IT Istruzioni per l'uso</b> Trimmer a batteria	<b>TR Kullanma Kılavuzu</b> Akülü tirpan
<b>ES Instrucciones de empleo</b> Recortabordes con Accu	<b>BG Инструкция за експлоатация</b> Акку-Тример
<b>PT Manual de instruções</b> Aparador a bateria	<b>SQ Manual përdorimi</b> Prerësi me bateri
<b>PL Instrukcja obsługi</b> Akumulatorowa podkaszarka	<b>ET Kasutusjuhend</b> Akuga trimmer
<b>HU Használati utasítás</b> Akumulátoros fűszegélynyíró	<b>LT Eksploatavimo instrukcija</b> Akumuliatorinė žoliapjovė
<b>CS Návod k obsluze</b> Akumulátorový trimmer	<b>LV Lietošanas instrukcija</b> Ar akumulatoru darbināms trimmeris

# GARDENA accu trimmer PowerCut Li-40/30

1. SIKKERHET .....	84
2. MONTASJE .....	86
3. BETJENING .....	87
4. VEDLIKEHOLD .....	89
5. LAGRING .....	91
6. OPPRETNING AV FEIL .....	91
7. TEKNISKE DATA .....	93
8. TILBEHØR .....	94
9. SERVICE/GARANTI .....	94

produktet og forstår farene som resulterer av dette. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Vi anbefaler bruk av produktet først for ungdommer fra og med 16 år.

## Riktig anvendelse:

GARDENA trimmer er bestemt for trimming og kutting av plener og gressflater i den private hus- og hobbyhage.

Produktet er ikke egnet til drift over lang tid.

**FARE! Personskader! Produktet må ikke anvendes til å klippe hekker, til å oppele materiale i små stykker eller til kompostering.**

## NO Oversettelse av de originale instruksjonene.



Dette produktet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, såfremt de er under tilsyn eller er blitt undervist om sikker bruk av

## 1. SIKKERHET

### VIKTIG!

Les nøye gjennom bruksanvisningen og oppbevar denne til senere bruk.

### Symboler på produktet:



Les bruksanvisningen.



Hold avstand.



Bruk alltid godkjent hørselvern.  
Bruk alltid godkjent synsvern.



Ta av batteriet før rengjøring eller vedlikehold.



Skal ikke utsettes for regn.



For laderen:  
Trekk straks støpselet ut fra uttaket når ledningen blir skadet eller revet over.

### Generelle sikkerhetsanvisninger

#### Elektrisk sikkerhet



**FARE! Strømstøt!**

Fare for personskade på grunn av strømstøt.

→ Produktet må forsynes med strøm via en FI-bryter (RCD) med en nominell utløsningsstrøm på maks. 30 mA.

Unngå en unormal kroppsholdning og hold alltid balansen, slik at du alltid står sikkert ved heng. Gå, ikke løp.

Ikke berør noen av de bevegelige, farlige delene før maskinen er koblet fra strømmettet og de bevegelige, farlige delene har stoppet helt.

Bruk alltid fast skotøy og langbukser ved bruk av maskinen.

### Sikker drift

#### 1 Opplæring

- Les anvisningen oppmerksomt. Gjør deg kjent med deler som kan innstilles og riktig bruk av maskinen.
- Tillatt aldri personer, som ikke er kjent med disse anvisningene, eller barn å bruke maskinen. Lokale forskrifter kan beskrenke brukerens alder.
- Vær oppmerksom på at brukeren selv er ansvarlig for ulykker eller fare vedrørende andre personer og deres eiendom.

#### 2 Forberedelse

- Før bruk skal tilkoblings- og forlengelseskabler kontrolleres med hensyn tegn på skade eller aldring. Blir ledningen skadd under bruk skal den straks kobles fra nettet. BERØR IKKE LEDNINGEN, FØR DEN SKILT FRA NETTET. Bruk ikke maskinen, hvis ledningen er sakdd eller slitt.
- Før bruk skal maskinen kontrolleres optisk om den har skadde, manglende eller galt monterte verneinnretninger eller tildekninger.
- Sett aldri maskinen i drift, hvis det oppholder seg personer, spesielt barn, eller husdyr i nærheten.

### 3 Drift

- a) Hold tilkoblings- og forlengelsesledninger bort fra kutteinnretningen.
- b) Øyevern og faste sko skal bæres i hele den tid maskinen benyttes.
- c) Bruk av maskinene under dårlige værbetaingelser, spesielt ved risiko for lyn, skal unngås.
- d) Benytt maskinen kun med dagslys eller god, kunstig belysning.
- e) Benytt aldri maskinen med skadd tildekning eller verneinnretning, hvv. uten tildekning eller verneinnretninger.
- f) Innkoble maskinen kun, hvis hender og føtter befinner seg utenfor kutteinnretningens rekkevidde.
- g) Skill alltid maskinen fra strømforsyningen (dvs. dra ut stikk-kontakten, fjern sperreinnretningen eller det demonterbare batteriet)
  - 1) alltid, hvis maskinen blir stående uten oppsikt;
  - 2) før en blokkering fjernes;
  - 3) før kontroll, rengjøring eller bearbeidelse av maskinen;
  - 4) etter kontakt med et fremmedlegeme;
  - 5) alltid, hvis maskinen begynner å vibrere på uvanlig måte.
- h) forsiktig pga. mulige skader av føtter og hender.
- i) Forsikre deg alltid om at luftingsåpninger holdes fri for fremmedlegemer.

### 4 Vedlikehold og oppbevaring

- a) Maskinen skal kobles fra strømforsyningen (dvs. trekk ut støpselet fra strømmettet, fjern sperreinnretningen eller det demonterbare batteriet) før vedlikeholds- eller rengjøringsarbeid blir utført.
- b) Benytt kun de reserve- og tilbehørsdeler som anbefales av produsenten.
- c) Maskinen skal kontrolleres og vedlikeholdes regelmessig. Maskinen skal kun istandsettes i et merkeverksted.
- d) Er maskinen ikke i bruk, skal den oppbevares utenfor barns rekkevidde.

#### Ekstra sikkerhetsanvisninger

##### Sikker håndtering av batterier



#### FARE! Brannfare!

Batteriet som skal lades må under ladeprosessen ligge på en ikke brennbar, varmebestandig og ikke ledende overflate.

Hold etsende, brennbare og lettantennelige gjenstander unna laderen og batteriet.

Laderen og batteriet må ikke dekkes til under ladeprosessen.

Ved røykdannelse eller brann separer laderen umiddelbart fra strømforsyningen.

Bruk kun den originale GARDENA-laderen til å lade batteriet. Bruk av andre ladeapparater kan føre til skader på batteriet som ikke kan repareres, samt forårsake brann.

I tilfelle brann: Slukk flammene med oksygenreducerende slukkematerialer.



#### FARE! Eksplosjonsfare!

Beskytt batteriet mot varme og ild. Ikke legg batteriene på varmelementer, og ikke utsett dem for direkte sollys over lengre tid.

**Ikke utfør drift i eksplosive atmosfærer, f. eks. i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støvansamlinger. Ved bruk av batterier kan det oppstå gnistdannelse, og dette kan få støv eller damp til å antennes.**

Kontroller utskiftingsbatteriet før hver bruk. Gjennomfør en visuell kontroll av batteriet før hver bruk. Et ikke-fungerende batteri må bortskaffes på forskriftsmessig måte. Det skal ikke sendes med post. Mer informasjon får du fra den lokale avfallsbedriften.

Ikke bruk batteriet som strømkilde for andre produkter. Det er fare for personskade! Bruk batteriet kun til foresatte GARDENA-produkter.

Batteriet skal utelukkende lades opp i omgivelsestemperaturer på 0 °C til 40 °C. La batteriet avkjøles etter lengre tids bruk.

Kontroller ladekabelen regelmessig for tegn på skader og aldring (sprøhet). Bruk kabelen kun i lytefri tilstand.

Batteriet skal ikke under noen omstendighet lagres ved temperaturer over 45 °C eller i direkte sollys. Ideelt skal batteriet oppbevares ved temperaturer under 25 °C for å holde selvtladingen lav.

Ikke utsett batteriet for regn eller fuktighet. Når vann trenger seg inn i et batteri, øker strømstørisikoen.

Hold batteriet rent, fremfor alt luftenåpningen.

Når apparatet ikke brukes over lengre tid (vinter), lad batteriet helt opp for å unngå en dyputlading.

Ikke oppbevar batteriet i et produkt. Dette for å unngå misbruk og ulykker.

Ikke oppbevar batteriet i rom der det forekommer elektrostatisk utlading.

#### Elektrisk sikkerhet



#### FARE! Hjertestopp!

Dette produktet oppretter et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse betingelser påvirke funksjonen til aktive eller passive medisinske implantater. For å utelukke fare ved situasjoner som kan føre til alvorlige eller dødelige personskader, skal personer med et medisinsk implantat rådføre seg med lege og produsenten av implantatet før bruk av dette produktet.

Bruk batteriproduktet kun mellom –10 og 40 °C.

Ta ut batteriet i tilfelle en nødsituasjon.

Ikke bruk produktet i nærheten av vann eller til vedlikehold av dammer.

#### Personlig sikkerhet



#### FARE! Fare for kvelning!

Mindre deler kan lett svelges. Ved polyposer er det fare for kvelning for småbarn. Hold småbarn på avstand under monteringen.

Bruk personlig verneutstyr.

Bruk hansker for rengjøring av skjæreinneingen.

Bruk alltid øyevern.

Verneutstyr som hansker, sklisikre sikkerhetssko eller hørselvern som brukes for tilsvarende betingelser, reduserer legemsbeskadigelse.

Vær forsiktig ved innstillingen av produktet for å forhindre innklemming av fingre mellom bevegelige og faste deler av maskinen eller ved sammenbygging av begge trimmerbjelker.

Ikke bruk vann eller kjemiske stoffer til rengjøring av vernet eller andre deler av trimmeren.

Hold alle muttere, skruer og bolter fast tiltrukket for å sikre at produktet er i sikker arbeidstilstand.

Ikke demonter produktet mer enn til den tilstanden det hadde ved levering.

Advarsel! Ved bruk av hørselvern og på grunn av støyen som produseres av produktet, kan brukeren overse personer som nærmer seg.

Vær spesielt oppmerksom på farer for andre personer under drift og transport.

Hold deg oppmerksom, observer hva du gjør og bruk sunn menneskelig fornuft ved bruk av et elektroverktøy.

Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.

Et øyeblikks uoppmerksomhet ved drift av elektroverktøy kan føre til alvorlige skader.

NO

## 2. MONTASJE



**FARE! Personskader!**

**Fare for kuttskader hvis trimmeren starter utilsiktet.**

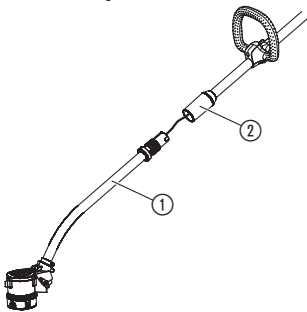
→ **Vent til skjæretråden er stanset og ta ut batteriet før du monterer trimmeren.**



**FARE!**

→ **Trimmeren skal kun brukes når beskyttelsesdekselet er montert.**

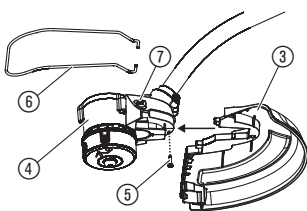
### Montere bjelke:



1. Skyv bjelken ① inn i klemhylsen ② inntil den hektes inn.  
*Forsikre deg om at bjelken sitter godt fast.*

2. Stram til skruhylsen ②.

### Monter beskyttelsesdekselet:

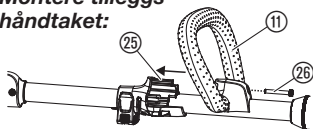


1. Skyv beskyttelsesdekselet ③ på trimmerhodet ④.

2. Trekk til skruen ⑤.

3. Sett bøynen for vern av planter ⑥ inn i hullene ⑦ på trimmerhodet ④.

### Montere tilleggs- håndtaket:



1. Skyv tilleggshåndtaket (11) inn i naglen (25) (ikke trykk for fast mot naglen).  
*Forsikre deg om at tilleggshåndtaket sitter godt fast.*
2. Trekk godt til skruen (26).

## 3. BETJENING

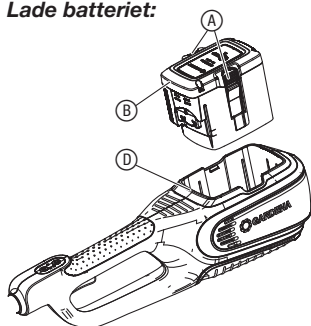


### FARE! Personskader!

Fare for kuttskader hvis trimmeren starter utilsiktet.

→ Vent til skjæretråden har stanset og ta ut batteriet før du stiller inn eller transporterer trimmeren.

### Lade batteriet:



### OBS!

Overspenning skader batteriet og laderen.

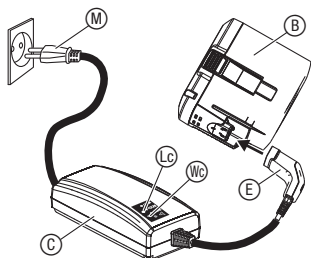
→ Se til at du bruker riktig nettspenning.

**For GARDENA accu-trimmer, art.nr. 9827-55 er batteriet ikke inkludert i leveringsområdet.**

Før første gangs bruk må batteriet lades fullstendig.

Litiumionbatteriet kan lades i enhver ladetilstand, og ladeforløpet kan når som helst avbrytes uten at det skader batteriet (ingen minneeffekt).

1. Trykk begge opplåsingstastene (A) og ta ut batteriet (B) fra batteri-opptaket (D).
2. Koble nettledningen (M) til laderen (C).
3. Koble nettledningen (M) til en 230 V-stikkontakt.
4. Koble batteriladekabelen (E) til batteriet (B).

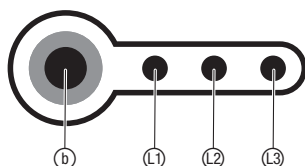


**Når ladelampevisningen (Lg) på laderen blinker grønt én gang i sekundet, blir batteriet ladet.**

**Når ladelampevisningen (Lg) på laderen lyser grønt, er batteriet fulladet.** (Ladevarighet se 7. TEKNISKE DATA).

5. Kontroller ladetilstanden i regelmessige intervaller ved lading.
6. Når batteriet (B) er fulladet, koble batteriet (B) fra laderen (C).
7. Koble laderen (C) fra stikkkontakten.

### Batteriladevisning:



### Batteriladevisning ved lading:

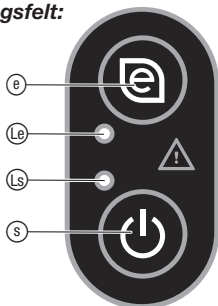
Ladet 100 %	(L1), (L2) og (L3) lyser
Ladet 66 – 99 %	(L1) og (L2) lyser, (L3) blinker
Ladet 33 – 65 %	(L1) lyser, (L2) blinker
Ladet 0 – 32 %	(L1) blinker

### Batteriladevisning ved drift:

→ Trykk på tasten (b) på batteriet.

Ladet 66 – 99 %	(L1), (L2) og (L3) lyser
Ladet 33 – 65 %	(L1) og (L2) lyser
Ladet 10 – 32 %	(L1) lyser
Ladet 0 – 10 %	(L1) blinker

## Betjeningsfelt:



## Av-/på-tast:

→ Trykk på av-/på-tasten (S) på betjeningsfeltet.

Når trimmeren er slått på, lyser på-LED-en (Ls).

Trimmeren kobler seg automatisk ut etter 1 minutt.

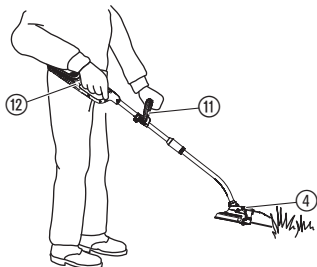
## Eco tast:

→ Trykk på Eco-tasten (E) på betjeningsfeltet.

Når **Eco-modus** er aktivert, lyser LED-en (Le).

**Eco-modus** reduserer motorens turtall for maks. gangtid for batteriet.

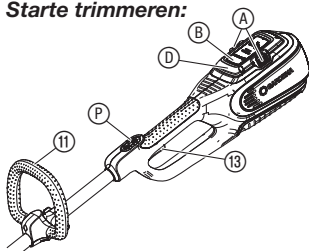
## Arbeidsposisjon:



→ Hold produktet etter tilleggshåndtaket (11) og hovedhåndtaket (12), slik at trimmerhodet (4) er lett fremoverstilt.

Unngå skjæretrådens kontakt med harde gjenstander (mur, steiner, gjerder osv.) for å unngå en sveising eller avbryting av tråden.

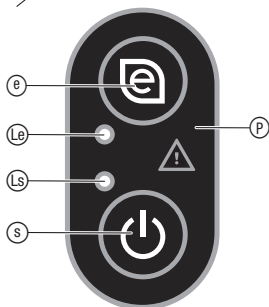
## Starte trimmeren:



## FARE! Personskader!

Det er fare for personskade hvis trimmeren ikke stopper når startspaken slippes.

→ Ikke overstyr sikkerhetsinnretningene eller bryteren. Fest for eksempel ikke startspaken på håndtaket.



## Starte:

1. Sett batteriet (B) inn i batterioptaket (D) inntil det klikker på plass.
2. Trykk på på/av-tasten (S) på betjeningsfeltet (P) inntil på-LED-en (Ls) lyser grønt.

3. Hold tilleggshåndtaket (11) med én hånd.

4. Hold hovedhåndtaket (12) med den andre hånden og trekk i startspaken (13).

*Trimmeren starter.*

## Stoppe:

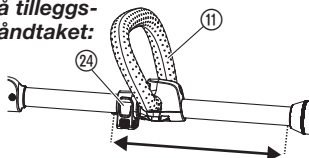
1. Slipp startspaken (13).

*Trimmeren stopper.*

2. Trykk på av-/på-knappen (S) på betjeningsfeltet (P) til på-LED (Ls) slukker.

3. Trykk begge opplåsingstastene (A) og ta ut batteriet (B) fra batterioptaket (D).

## Stille inn posisjonen på tilleggshåndtaket:



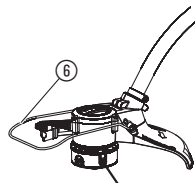
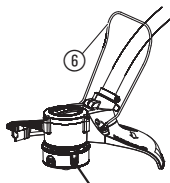
Posisjonen til tilleggshåndtaket kan stilles inn etter din kroppsstørrelse.

1. Åpne klemspaken (24).

2. Forskyv tilleggshåndtaket (11) til ønsket posisjon.

3. Lukk klemspaken (24).

**Still inn bøylen for vern av planter:**

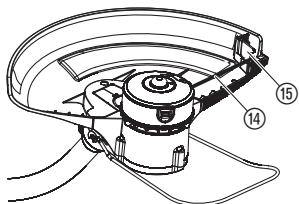
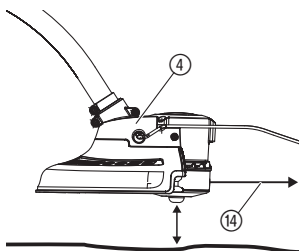


#### **Parkeringsposisjon**

→ Skråstill bøylen for vern av planter ⑥ 90° til ønsket posisjon inntil den hektes inn.

#### **Arbeidsposisjon**

#### **Forleng skjæretråden (Markstøt):**



#### **TIPP-automatikken betjenes ved løpende motor.**

Kun hvis tråden er maksimalt lang, oppnås en ren plenkutting. Ved første igangsetting må kuttetråden evt. forlenges flere ganger.

1. Start produktet.
2. Hold trimmerhodet ④ parallellt til bakken og trykk kort på fast underlag (unngå lengre uavbrutt trykk).

Skjæretråden ⑭ blir automatisk forlengt ved en hørbar koblingsprosess, og får riktig lengde ved hjelp av trådbegrenseren ⑮. Hvis det er nødvendig, bank enheten forsiktig flere ganger mot bakken.

## **4. VEDLIKEHOLD**



#### **FARE! Personskader!**

Fare for kuttskader hvis trimmeren starter utilsiktet.

→ Vent til skjæretråden er stanset og ta ut batteriet før du vedlikeholder trimmeren.

#### **Rengjør trimmeren:**

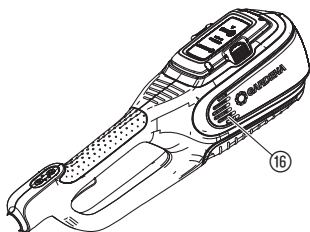


#### **FARE! Personskader!**

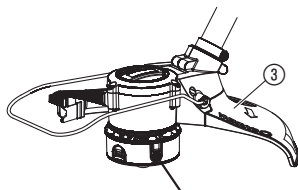
Fare for personskade og risiko for skade på trimmeren.

- Trimmeren må ikke rengjøres med vann eller vannstråle (spesielt ikke med høytrykk).
- Ikke bruk kjemikalier, inkl. bensin eller løsningsmidler, til rengjøring. Enkelte av dem kan ødelegge viktige plastdeler.

Lufteslissen må alltid være ren.



1. Rengjør luftsliisen (16) med en myk børste (ikke bruk skrutrekker).
2. Rengjør alle bevegelige deler etter hver bruk. Fjern spesielt gress- og smussrester fra beskyttelsesdekslet (3).



### Rengjøre batteri og batterilader:

Se til at overflaten og kontaktene til batteriet og batteriladeren alltid er rene og tørre før du kobler til batteriladeren.

### Ikke bruk flytende vann.

→ Rengjør kontaktene og plastdelene med en myk, tørr klut.

### Skifte ut trådkassett:

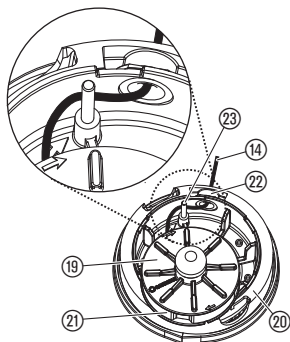
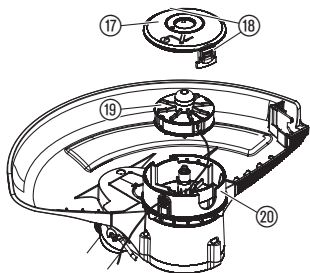


### FARE! Personskader!

Fare for skade ved metall-skjærelementer.

→ Ikke bruk noen skjærelementer, reserve- eller tilbehørsdeler som ikke er godkjent av GARDENA.

→ Bruk kun original GARDENA trådkassett.



Du kan kjøpe reserve-trådkassetter fra din GARDENA-forhandler eller direkte fra GARDENA Service.

### For art. 9827 PowerCut Li 40/30: GARDENA trådspole for trimmer art.-nr. 5307

1. Trykk spoledekselet (17) på begge smekklåsene (18) samtidig inn og trekk det av.
2. Ta ut trådkassetten (19).
3. Fjern alle mulige tilsmussinger fra trådkassettholderen (20).
4. Trekk ca. 15 cm av skjæretråden (14) fra den nye trådkassetten (19) ut av øyet til plastringen (21).
5. Før skjæretråden (14) gjennom metallhylsen (22).
6. Før skjæretråden (14) om styrestiften (23).
7. Legg trådkassetten (19) inn i trådkassettholderen (20).
8. Sett spoledekselet (17) på trådkassettholderen (20) inntil begge smekklåsene (18) hektes hørbart inn.

*Forsikre deg om at skjæretråden ikke ble klemt inn.*

Hvis spoledekselet (17) ikke kan settes på, drei trådkassetten (19) frem og tilbake, inntil trådkassetten (19) befinner seg fullstendig i opptaket for trådkassetten (20).



## 5. LAGRING

### Ta ut av drift:

Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn.

1. Ta ut batteriet.
2. Lad batteriet.
3. Rengjør trimmeren, batteriet og batteriladeren (se 4. VEDLIKEHOLD).
4. Oppbevar trimmeren, batteriet og batteriladeren på et tørt, lukket og frostsikkert sted.

### Bortfrakting:

(i henhold til RL2012/19/EU)



Produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må kastes i henhold til de gjeldende lokale miljøforskriftene.

### VIKTIG!

Kast produktet via eller ved den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

### Avfallshåndtering av batteriet:



Li-ion

GARDENA-batteriet inneholder litiumionelementer, som ved utløpet av levetiden skal kastes separat fra det normale husholdningsavfallet.

### VIKTIG!

Kast batteriene via eller ved den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

1. Lad litiumionelementene fullstendig ut (henvend deg til GARDENA service).
2. Sikre litiumionelementkontakter mot kortslutning.
3. Kast litiumionelementene på fagmessig riktig måte.

## 6. OPPRETNING AV FEIL










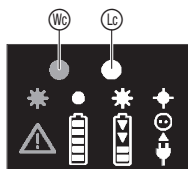
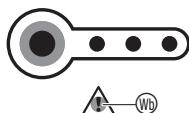
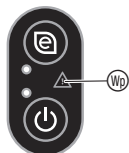
### FARE! Personskader!

Fare for kuttskader hvis trimmeren starter utilsiktet.

→ Vent til skjæretråden har stanset og ta ut batteriet før du utbedrer feil på trimmeren.

Problem	Mulig årsak	Avhjelp
Trimmeren starter ikke	Batteriet er ikke satt helt inn i batteriholderen.	→ Sett batteriet helt inn i batteriholderen til det klikker på plass.
	En LED er slukket.	→ Trykk på på/av-tasten.
Trimmeren skjærer ikke	Skjæretråden er utslitt eller for kort.	→ Forleng skjæretråden (se 3. BETJENING "Forleng skjæretråd (TIPP-automatikk)").
	Skjæretråden er oppbrukt.	→ Bytt ut trådkassetten (se 4. VEDLIKEHOLD "Bytte ut trådkassett").
	Skjæretråden er trukket inn i trådkassetten eller forsvisset.	→ Trekk skjæretråden ut av trådkassetten (se over)
Trimmeren kan ikke stoppes	Startspaken er klemt fast.	→ Ta ut batteriet og løsne startspaken.

Problem	Mulig årsak	Avhjelp
<b>Skjæretråden kan ikke forlenges eller brukes hurtig opp</b>	Tråden ble for tørr eller skjør (f. eks. om vinteren). Hyppig kontakt mellom skjæretråden og harde gjenstander.	→ Legg trådkassetten i vann i ca. 10 timer. → Unngå at skjæretråden kommer i kontakt med gjenstander som er for harde.
<b>Feil-LED-en  på betjeningsfeltet blinker</b>	Overstrøm, motoren er blokkert. Overtemperatur. Startspaken er trykket mens på/av-tasten ble trykket.	→ Ta ut batteriet og fjern hindringen. → La produktet kjøles ned. → Slipp startspaken. Trykk på av-/på-knappen (feil-LED-en slukkes). Trykk på av-/på-knappen på nytt (på-LED-en lyser).
<b>Feil-LED  på batteriet blinker</b>	Underspenning Temperaturen til batteriet ligger utenfor tillatt område.	→ Lad batteriet. → Bruk batteriet i omgivelsestemperaturer fra -10 °C til 40 °C.
<b>Feil-LED  på batteriet lyser</b>	Batterifeil/ batteri defekt.	→ Henvend deg til GARDENA service.
<b>Ladelampen  på laderen lyser ikke</b>	Laderen eller ladekabelen er ikke riktig tilkoblet.	→ Koble til laderen og ladekabelen på riktig måte.
<b>Ladelampen  på laderen blinker raskt (4 x i sekundet)</b>	Temperaturen til batteriet ligger utenfor tillatt område.	→ Bruk batteriet i omgivelsestemperaturer fra -10 °C til 40 °C.
<b>Feil-LED-en  på laderen blinker</b>	Batterifeil.	→ Ta ut batteriet og kontroller om du bruker et originalbatteri fra GARDENA.
<b>Feil-LED-en  på laderen lyser</b>	For høy temperatur i laderen.	→ Henvend deg til GARDENA service.



**MERK:** Henvend deg til GARDENA servicesenter ved andre feil. Reparasjoner skal kun foretas av GARDENA servicesentre samt fagforhandlere som er autorisert av GARDENA.

## 7. TEKNISKE DATA

<b>Accu trimmer</b>	<b>Enhet</b>	<b>Verdi (Art. 9827)</b>
<b>Skjæretrådens tykkelse</b>	mm	1,6
<b>Skjærebredde</b>	cm	30
<b>Trådkasettens omdreiningstall (normal/eco)</b>	O/min	8500 / 7500
<b>Skjæretrådlager</b>	m	6
<b>Skjæretråd-forlengelse</b>		Markstøt
<b>Vekt (uten batteri)</b>	kg	3,2
<b>Klang-trykknivå <math>L_{pA}^{1)}</math> Usikkerhet <math>k_{pA}</math></b>	dB (A)	83 3
<b>Klang-ytelsesnivå <math>L_{WA}^{2)}</math>: målt / garantert Usikkerhet <math>k_{WA}</math></b>	dB (A)	93 / 94 1
<b>Hånd-Armsvingning <math>a_{vhw}^{1)}</math> Usikkerhet <math>k_a</math></b>	m/s <sup>2</sup>	< 2,5 1,5

Måleprosess i henhold til : <sup>1)</sup> EN 50636-2-91 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC



**MERK:** Den angitte vibrasjonsemissjonsverdien ble målt tilsvarende en standardisert testprosess og kan brukes til å sammenligne elektroverktøy med hverandre. Denne verdien kan også brukes til foreløpig bedømmelse av eksposisjonen. Vibrasjonsemissjonsverdien kan variere i løpet av faktisk bruk av elektroverktøyet.

<b>Systembatteri / smart batteri BLi-40</b>	<b>Enhet</b>	<b>Verdi (Art. 9842/19090)</b>	<b>Verdi (Art. 9843/19091)</b>
<b>Maks. batterispenning</b>	V (AC)	40 (maks. startspenning uten belastning av batteriet er 40 V, merkespenning er 36 V)	40 (maks. startspenning uten belastning av batteriet er 40 V, merkespenning er 36 V)
<b>Batterikapasitet</b>	Ah	2,6	4,2
<b>Batteriladetid 80 % / 100 % (ca.)</b>	min.	65 / 90	105 / 140

<b>Batterilader QC40</b>	<b>Enhet</b>	<b>Verdi (Art. 9845)</b>
<b>Nettspenning</b>	V (AC)	230
<b>Nettfrekvens</b>	Hz	50
<b>Nominell effekt</b>	W	100
<b>Utgangsspenning</b>	V (DC)	42
<b>Maks. utgangsstrøm</b>	A	1,8

## 8. TILBEHØR

<b>GARDENA utskiftningsbatteri BLi-40/100; BLi-40/160</b>	Batteri for ekstra driftstid eller til utskiftning.	<b>Art. 9842/9843</b>
<b>GARDENA smart batteri BLi-40/100; BLi-40/160</b>	smart batteri til et smart system.	<b>Art. 19090/19091</b>
<b>GARDENA Batterilader QC40</b>	For lading av GARDENA batterier BLi-40.	<b>Art. 9845</b>
<b>GARDENA trådkassett for trimmere</b>	Til utskiftning av oppbrukte trådkassetter.	<b>Art. 5307</b>

NO

## 9. SERVICE / GARANTI

### **Service:**

Ta kontakt med adressen på baksiden.

### **Garanti:**

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres.

GARDENA Manufacturing GmbH tilbyr en toårig garanti (trer i kraft på kjøpsdato) for dette produktet. Denne garantien omfatter alle betydelige feil på produktet som beviselig skyldes material- eller produksjonsfeil. Denne garantien oppfylles ved at vi tilbyr et fullt funksjonelt erstatningsprodukt eller ved kostnadsfri reparasjon av feil på produktet som sendes til oss. Vi forbeholder oss retten til å velge mellom disse alternativene. Denne tjenesten er underlagt følgende forholdsregler:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.

- Verken kjøperen eller en tredjepart har forsøkt å reparere produktet.

Denne produsentgarantien påvirker ikke garanti-rettigheter mot forhandleren/butikken.

Hvis det oppstår problemer med dette produktet, kan du kontakte serviceavdelingen vår eller sende det defekte produktet sammen med en kort beskrivelse av feilen til GARDENA Manufacturing GmbH. Sørg for at du har dekket alle fraktkostnadene tilstrekkelig og har fulgt relevante retningslinjer for porto og emballasje. Garantikrav må ledsages av en kopi av kjøpsbeviset.

### **Slitasjedeler:**

Trådkassetten og spoledekslet er slitedeler og dermed ikke omfattet av garantien.

## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produkansvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produkansvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syyinä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</b></p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b></p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačnými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b></p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b></p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b></p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b></p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b></p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-øverensstemmelseserklæring</b></p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o uskladenosti EZ</b></p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b></p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b></p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b></p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b></p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastvusdeklaratsioon</b></p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskiinitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b></p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeičius gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b></p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczonej fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b></p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ir parakstu apliecinā, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskatpotājām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumiem specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation de produit : Productbenaming: Produktbeteckning: Produktbetegnelse: Tuotenimike: Nome del prodotto: Designación del producto: Designação do produto: Opiš produktu: A termék megnevezése: Označení produktu: Označenie výrobku: Ονομασία προϊόντος: Ime izdelka: Naziv proizvoda: Denumire produs: Описание на продукта: Toote nimetus: Gaminio pavadinimas: Izstrādājuma nosaukums:</p>	<p><b>Akku-Trimmer</b> <b>Battery Trimmer</b> <b>Coupe-bordures à batterie</b> <b>Accu-trimmer</b> <b>Accu-trimmer</b> <b>Akku-trimmer</b> <b>Akkutrimmeri</b> <b>Trimmer a batteria</b> <b>Recortabordes con Accu</b> <b>Aparador a bateria</b> <b>Akkumulatorowa podkaszarka</b> <b>Akkumulátoros fűszégyönyíró</b> <b>Akkumulátorový trimmer</b> <b>Akkumulátorový výžinač</b> <b>Κοιρευτικό μηχανήριας</b> <b>Akkumulátorinė obrezvoalnik</b> <b>Baterijski trimer</b> <b>Trimmer cu acumulator</b> <b>Akku-Тример</b> <b>Akuga trimmer</b> <b>Akkumulātorinė žoliapjovė</b> <b>Ar akumulatoru darbināms trimmeris</b></p>	<p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivá: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nível de ruído: Nível de ruído: Poziom hałas: Zajscint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο Θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Tröskça limenis :</p>	<p>gemessen/ garantiert measured/ guaranteed mesuré/ garanti gemeten/ gegarandeerd uppmätt/ garanterad mält/ garantirer mitattu/ taattu misurato/ garantito medido/ garantizado medido/ garantido zmierzony/ gwarantowany mért/ garantált naměřená/ zaručená nameraná/zaručené μετρημένο/ εγγυημένο izmerjena/ zagotovljena njerena/ zajamčena măsurat/ garantat измерено/ гарантирано mõõdetud/ garanteeritud išmatuotas/ garantuojamas mērtais/ garantētais</p>
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyyppi: Tipo di prodotto: Tipo del producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p>	<p>Terméktípus: Typ produktu: Typ výrobku: Τύπος προϊόντος: Tip izdelka: Tip produs: Тип на продукта: Toote tüüp: Gaminio tipas: Izstrādājuma tips:</p>	<p>Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Numero articolo: Número de artículo: Número de referència:</p>	<p>Numer katalogowy: Cikkszám: Číslo materiálu: Číslo výrobku: Αριθμός προϊόντος: Stevilka artikla: Broy artikla: Cod articol: Артикулен номер: Artikli number: Gaminio numeris: Preces numurs: <b>Art. 9827</b> <b>93 dB(A) / 94 dB(A)</b> Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'aposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udeljenja značkej CE: Έτος οήμοσας CE: Leto namestitve CE-oznake: <b>2017</b></p>
<p><b>PowerCut Li-40/30</b></p> <p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives UE : EU-richtlijnen: EU-riktlijnjer: EU-direktiver: EU-direktiivit: Directive UE: Directivas de la UE: Diretivas UE: Dyrektivy UE: EU-irányelvek: Smernice EU: Smernice EU: Οδηγίες EE: EU-direktive:</p>	<p>Direktive EU: Directivele EU: ЕС-Директиви: EL-i direktiivid: ES direktivos: ES direktivas: <b>2000/14/EC</b> <b>2006/42/EC</b> <b>2011/65/EC</b> <b>2014/30/EC</b> <b>Ladegerät/Charger:</b> <b>2014/35/EC</b></p>	<p><b>9827</b></p>	<p><b>2017</b></p>
<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: <b>EN 60335-1</b> <b>EN 50636-2-91</b> <b>EN ISO 12100</b></p>	<p><b>Akku/Battery Art. 9842:</b> <b>IEC 62133</b> <b>Ladegerät/Charger</b> <b>Art. 9845:</b> <b>EN ISO 12100</b> <b>EN 60335-1</b> <b>EN 60335-2-29</b></p>		<p>Ulm, den 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Fait à Ulm, le 30.09.2017 Ulm, 30-09-2017 Ulm, 2017.09.30. Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017 Ulm, 30.09.2017</p>
<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm</p>	<p>Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang VI Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex VI Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>	<p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Peñnomocnik Meghatalmazott Zpñnomocnèneç Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblašçeneç Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotasis atstovas Plinvarotā persona</p>	<p> <b>Reinhard Pompe</b> Vice President</p>



**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av. del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezone 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 7701 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opthem 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Tel.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chertston  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@мага.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
章世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B  
No.207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC, 200335  
上海市长宁区沁虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**SILK ADRIA** d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejervej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L.**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arujos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel: (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Gardena Division  
Valdeku 132  
Tallinn  
11216, Estonia  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

ALDO Group  
Belashvili 8  
1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**ГРЕЦΙΑ**

**ΠΕΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K. 104 2  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalis 1  
110 Reykjavik  
ojj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (L.C.)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**JAPAN**

**KAKIUCHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO., LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seochu-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Moladaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Gardena Division  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Gardena Division  
Atėities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
33 rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskensveien 36  
1708 Sarpsborg  
Tel: 69 10 47 00  
www.gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.rumzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa – Albarraque  
2635 – 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@mes.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02.04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domet d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 118 488 88 12  
miroslav.jejina@domet.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-09 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
Husqvarna (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas n° 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Switzerland**

**AGROFIN** n.v.  
Verlengde Hogestraat # 22  
Binne  
Phone: (+597) 472426  
agrofin@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müesseslik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
İç Kapı No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@doztbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ „Хусварна Україна“  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, Київ  
Tel. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELI SA**  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

9827-20.960.01/0917  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com